

Проектная и исследовательская деятельность со словарем

Организация исследовательской деятельности при работе диалектными словами (создание диалектного словаря с. Малое Озеро)

Зыкова Екатерина Александровна,
Малоозерская средняя общеобразовательная
школа имени Героя Советского Союза
Анатолия Павловича Прокопчика
филиал муниципального бюджетного
общеобразовательного учреждения
Парнинской средней общеобразовательной
школы имени Героя Советского Союза
Григория Семеновича Елисеева,
учитель русского языка и литературы

Шарыповский округ, с. Малое Озеро, 2025 год

Пояснительная записка

Тема работы: Организация исследовательской деятельности при работе диалектными словами (создание диалектного словаря с. Малое Озеро).

Актуальность темы, обоснование ее выбора.

Согласно Федеральной рабочей программе по русскому языку лексика изучается в 5–6-х классах. На изучение диалектных слов отводится 1-2 часа в 6 классе. В учебниках дается определение, что такое диалектизмы, а также пояснение, где мы можем их встретить. Обучающиеся выполняют 2-3 упражнения по поиску диалектных слов в предложенном тексте. Но чтобы полноценно раскрыть данную тему этого недостаточно. Опрос, проведенный среди обучающихся, показал, что они не знают значения диалектных слов, употребляемых в нашей местности и даже часто встречающихся на страницах художественных произведений, не видят их в тексте, пропускают при чтении как непонятные. Это приводит к непониманию произведений В.П. Астафьева, С. Есенина, В. Распутина и др.

В. Колесов в статье «Много ли слов в русском языке» писал о том, что огромный словарный запас русского языка – «это большое богатство, но отчасти мы его растеряли. Слишком поздно стали записывать слова, составлять словари». Поэтому заниматься лексикографией, а конкретно диалектографией, важно: «Диалектное слово несёт в себе информацию об особенностях народной культуры, которые современными носителями русского языка оказались забытыми. Изучая диалекты, можно многое узнать о своих корнях, о быте, трудовой деятельности далёких предков, об особенностях восприятия ими окружающего мира». И если мы не запишем диалектные слова, пока живёт старшее поколение, то потеряем огромный лексический бесценный пласт.

Целевая аудитория урока/внеурочного мероприятия: обучающиеся среднего и старшего школьного возраста.

Роль и место урока/внеурочного мероприятия в системе работы педагога.

В Малоозерской школе активно работает краеведческое движение, оформлен музей. С 2008 года было оформлено множество экспозиций, посвященных жителям села и их семьям; созданы «Парк Победы» и «Аллея памяти», посвященные воинам погибшим в годы Великой Отечественной войны; открыты экскурсионные маршруты «У горы Парпанах», «Путешествие к чудским копиям», построена хакасская юрта. В фонде музея много предметов быта малоозерцев-старожилов и коренных жителей – хакасов, большинство названий, к сожалению, непонятны нашим детям. Изучение диалектных слов и создание диалектного словаря жителей с. Малое Озеро позволяет более полно раскрыть и понять историю села и его жителей.

Образовательные цели и задачи урока/внеурочного мероприятия:

Цель: организовать исследовательскую работу с обучающимися, направленную на изучение диалектных слов и создание словаря диалектных слов, употребляемых жителями села Малое Озеро.

Для достижения поставленной цели необходимо выполнить следующие задачи:

- подобрать словари, содержащие диалектные слова;
- разделить обучающихся на группы;
- провести полевые исследования среди жителей с. Малое Озеро;
- систематизировать полученный материал.

Планируемые результаты:

Обучающиеся будут знать:

- чем диалекты отличаются от литературного языка;
- как отличать литературную норму и диалектную речь;
- основные понятия диалектологии (диалектизм, говор);

Обучающиеся будут уметь:

- проводить анкетирование, интервьюирование, фиксацию разговорной речи;
- применять полученные знания в практических ситуациях (презентация, создание словаря);

- работать в группах;
- анализировать и систематизировать, полученные данные.

Форма проведения: работа может проводиться в группа, индивидуально; полевые исследования.

Используемые педагогические технологии, методы, приемы: метод проектов, наблюдение, интервьюирование, анализ, систематизация материала.

Ресурсы, используемые при подготовке и проведении урока/внеурочного мероприятия:

1. Лингвистические словари;
2. Научные статьи;
3. Компьютерная техника (принтер, компьютер, проектор, наушники, колонки);
4. Диктофон для записи.

Основная часть

Этапы работы над исследование по теме «Диалектные слова, употребляемые жителями села Малое Озеро».

Первый этап – определение проблемы и актуальности исследования, анализ литературных источников по теме.

По теме исследования был проведен опрос среди обучающихся:

- Что такое диалектные слова?
- Слышали ли Вы в речи наших жителей диалектные слова?
- Употребляете Вы сами диалектные слова?

Проблема: многие из опрошенных не смогли назвать диалектные слова и, соответственно, определить значение этих слов.

Второй этап – постановка цели, определение задач исследования

Была поставлена следующая цель и задачи:

Цель: создать словарь диалектных слов, употребляемых жителями села Малое Озеро.

Задачи:

1. Собрать и записать диалектные слова, посетив старожилы нашего села.

2. Составить картотеку.
3. Систематизировать собранную информацию (расположить записанные слова в алфавитно-гнездовом порядке).
4. Напечатать (издать) «Словарь диалектных слов, употребляемых жителями села Малое Озеро».
5. Применять данный словарь на уроках русского языка при изучении раздела «Лексика», при чтении художественных произведений.

Третий этап – полевые исследования (сбор материал по теме исследования). Обучающие распределили бабушек и дедушек (старожилов нашего села) и «сходили к ним в гости». Речь, носителей диалекта, была записана на диктофон, в тетради.

Четвертый этап – систематизация и обработка полученных данных.

Были выбраны диалектные слова (135 слов), для которых были составлены карточки. Карточка содержит: слово, его значение, речевую ситуацию, услышанную от носителя диалектного слова. (Приложение 1)

Из слов был составлен «Словарь диалектных слов, употребляемых жителями села Малое Озеро» (Приложение 2).

«В процессе работы над составлением словаря мы отметили вот какой интересный момент: одни слова явно были диалектными, а другие нам показались просторечиями. Посмотрев другие словари, мы поняли, что между этими группами слов настолько тонкая грань, что не стали ставить цель разделять эти лексические единицы».

Пятый этап – оформление исследовательской работы и демонстрация результатов. (Работа была представлена на и XXVI учебно-исследовательская конференция школьников Шарыповского района «Первые шаги в науку», посвящённая 80-летнему юбилею Шарыповского района)

Шестой этап – применение результатов исследования в работе. Важно, чтобы обучающиеся видели, что результат их работы нашел применение, а не оставлен под «сукном».

Заключение

«Диалектные слова подобны звёздам, рассыпанным по небу и собрать их – непростая задача. К тому же язык хранит их так, как люди хранят самые настоящие сокровища, и обнаружить их так же непросто. А как же иначе назвать слова, которые несут в себе отпечатки нескольких тысячелетий, слова, в которых отражается душа русского народа». Сбирать и сохранять диалектные слова необходимо, так как диалектные слова – это часть словаря национального языка.

«Словарь диалектных слов, употребляемых жителями села Малое Озеро», используется на уроках русского языка в 5 классе при изучении раздела лингвистики «Лексика», в 6 классе при изучении темы «Диалектные слова». Диалектный словарь неоднократно помогал определить лексическое значение неясных, непонятных слов при чтении художественной литературы.

Список источников

1. Владимир Даль. Толковый словарь живого Великорусского языка в 4 – х томах . – М.: «ТЕРРА», 1994 (настоящее издание воспроизводит издание 1955 г., которое было набрано и напечатано со второго издания (1880-1882 гг.)
2. Л. В. Успенский, Слово о словах. Очерки о языке /Л.В. Успенский . – М. : Зебра Е, 2017. – 496 с., ил.– (Горизонты знаний).
3. Русский родной язык. 6 класс : учеб. Для общеобразоват. организаций / [О. М. Александрова и др.]. – М. : Просвещение : Учебная литература, 2020. – 144 с. : ил. –ISBN 978-5-09-075595-5.
4. Русский язык. 9 класс : учеб. Для общеобразоват. организаций / язык. 6 класс : учеб. Для общеобразоват. организаций / [О. М. Александрова и др.]. – М. : Просвещение : Учебная литература, 2020. – 144 с. : ил. –ISBN 978-5-09-075595-5.

Приложение 1

Картотека диалектных слов, употребляемых жителями с. Малое Озеро

№ п/п	Слово	Лексическое значение	Пример употребления в речи	От кого услышано (записано) слово
1	Маловытный	Человек, который стесняется, тихо-тихо разговаривает, мало ест. Применяют и относительно домашних животных и птиц	Какая маловытная, едва пикает.	Кузнецова Е.Н.
2	Хрушка	Крупный, большой	Да, хрушка рыба. Хрушка деньга.	Кузнецова Е.Н.
3	Куть	Место на кухне в крестьянской избе, где находится печь и кухонная утварь		Кузнецова Е.Н.
<...>				
21	Пыжжиться	Стараться сделать что-либо через силу	Да, пыжжится	Кузнецова Е.Н.
22	Жалобиться	Жаловаться на жизнь, судьбу		Кузнецова Е.Н.
134	Задержушки	Занавески (небольшие шторы), висящие на окнах в кухне.	Темно уже стало, надо задержушки закрыть.	Кокконова Е.Н.
135	Шипили	Небольшие твёрдые комья земли на дороге, образующиеся после сильного дождя.	Помню, как в детстве ходили по шипилям.	Чернова И.В.

Приложение 2

Словарь диалектных слов, употребляемых жителями села Малое Озеро

А

Ахинея – бред, несуразица, разговор не по теме. *Несёт всякую ахинею, говорит что попало.*

Б

База - колхозное (совхозное) помещение для содержания большого количества скота (чаще всего крупнорогатого).

Баню кутать – мыть баню, которая топится по-чёрному; ототкнуть кляп из специальной дырки-окошечка, чтобы дым вышел и баня выстоялась. *Надо баню кутать.*

Барабалка– предмет для расчёсывания волос (расчёска, массажка).

Баский, баскенький – хороший, красивый.

Бесперечь – очень часто. *От ты почто бесперечь-то телефон-то берёшь?*

Братка – брат. *С браткой на покос-то мы ездили.*

Брыластый – мужчина с толстыми губами. *Мужик брыластый.*

Будто бы – как будто, как бы.

В

Выпимши – о человеке, находящемся в алкогольном опьянении.

Вехотка – 1) мочалка для мытья тела; 2) тряпка для мытья полов.

Влазины – новоселье. *А я в Яшкино на влазины собралась.*

Волокуша – приспособление из дерева (преимущественно берёзы) для перевозки сена.

Г

Гача (гачина) – часть (половина) брюк, штанов. *Поправь гачу-то!*

Гли-ка – гляди, смотри.

Глянуться – нравиться. *Глянется он тебе?*

Голячок (голичок) – голый веник. *Ты голичком-то валенки обмети, а то снега в дом нанесёшь.*

Гомонок – кошелёк (сумочка) для денег.

Гонор – грубая интонация в голосе; резкий, грубый ответ. *Да, с гонором каким.*

Губы надуть – обидеться.

Гужом – много кого-то, чего-то; сильно. *Народ гужом идёт. Желчь гужом идёт.*

Д

Дескать – в значении: подтверждение чужих слов.

Дёргаться – возмущаться, протестовать, не соглашаться с кем-либо, с чем-либо.

Дёржит – держит.

Дородная – крупная, полная женщина.

Дотошный – о человеке, который хочет всё знать. Делаящий работу до конца.

Доха – шуба (женская одежда).

Дюжой – крепкий.

Е

Егоза – непоседливый ребёнок.

Ердань – открытая поляна среди леса.

Ежли – если.

Ерепениться – не соглашаться, быть против.

Ё

Ж

Жалобиться – жаловаться на жизнь, судьбу.

З

Задергушки – занавески (небольшие шторы), висящие на окнах в кухне. *Темно уже стало, надо задергушки закрыть.*

Заправлять – застилать покрывалом кровать. *Как встал, надо кровать заправлять.*

Зариться – претендовать на чужое. *Вот позарилась на чужо добро. Как людям в глаза смотреть будет?*

Засмеять до улёжки – всех уметь рассмешить так, что люди падают от смеха и наклоняются до пола.

Зашибать – зарабатывать. *Поехал деньгу зашибать.*

Зырить – смотреть.

И

Излупцевать – избить.

Изувечить – побить, нанести телесные повреждения.

И паче того – более того. *Набрала сегодня ведро ягоды и паче того травы ещё нарвала.*

Испотки – рукавицы.

Ишочё – звук, шум. *То ли гром, то ли ишочё (ещё что).*

Ишшо – ещё.

Й

К

Кабы – если бы.

Кавды – когда. *Кавды приходил...*

Кады – когда. *Кады приехала?*

Колобродить – отлынивать от дел, работы.

Косоротиться – прищурить глаза.

Кружок – коврик круглой формы, вязанный крючком чаще всего из ненужных остатков ткани. *Кружки-то люблю вязать и людям дарить.*

Крылышко – часть гусиного крыла, используемая для подметания. *Подмести крылышком пол.*

Кулёма - неаккуратный человек, одетый без вкуса, небрежно.

Кумекать – соображать.

Курешок – место на поляне, где растёт самая спелая, крупная клубника.

Девчонки, вот я вам курешок нашел – идите берите ягоду.

Куть – место на кухне в крестьянской избе, где находятся печь и кухонная утварь.

Куфайка – телогрейка – ватная стёганая куртка из хлопчатобумажной ткани, на пуговицах.

Л

Лагушка (лагунок) – деревянная бочечка на одно ведро для кваса, сквашивания молока.

Лихоманка – 1) неуёмный человек; 2) что-то натворивший (набедокуривший) человек; 3) болезнь.

Лихотить – тошнить.

Ломит работу – о много работающем человеке, который не боится тяжёлой работы.

Лоскутник – кусок ткани, служащий основой для нашивки лоскутов разного цвета. *Лоскутник стелили на ящики (сундуки), где хранилось приданое. А кто побогаче, те лоскутником заправляли кровать.*

Лупцевать – бить.

М

Маловытный – человек, который стесняется, тихо-тихо разговаривает, мало ест. Употребляется также относительно домашних животных и птиц. *Какая маловытная, едва пикает.*

Марь стоит – погода, когда мало света; туман.

Молосный – молочный. *Суп молосный сварила.*

Мостки – деревянное приспособление в виде мостика на берегу озера для стирки белья, половиков, кружков. *А я помню, что возле дома, где жила наша баба Нюра, были мостки.*

Мурыжить – мучить.

Н

Набычиться – осердиться, сделать обиженное лицо, губы надуть.

Навроде – наподобие.

Некогда обопнутья – некогда посидеть, остановиться, отдохнуть.

Немочь – нездоровье, болезнь.

Нетопырь – неразумный, неподвижный человек.

Нету-ка –отсутствие чего-либо, кого-либо. *Нету-ка слов (денег, времени).*

Никоды – никогда.

Нужон – нужен.

О

Обдергаться – успокоиться, принять сложившуюся ситуацию, обстоятельства; привыкнуть.

Оболдуй – несерьёзный человек.

Обудёнка (обудёнкой) – один день (за один день). *Обудёнкой сбегаю в город*

Обыгаться – прийти в себя. *Телёнок обыгался.*

Однако – наверное; может быть. *Однако, снег будет.*

Однобудёвашны – люди, живущие одним днём, которые враз готовы всё съесть, износить.

Онучи – портянки.

Опосля – после, позднее. *Опосля пойду в магазин.*

Откуль – откуда.

Отлынивать – лениться или отказаться и вовсе от чего бы там ни было.

Отступилась – перестала делать какую-либо работу, не стала что-то делать. *Я-то совсем отступилась стряпать.*

Очухаться – очнуться, прийти в себя.

П

Пежить – донимать, мучить. *Да перестань ты его пежить.*

Повертуха – болезнь. *Вот повертуха-то напала.*

Поди-ка – наверное. *Поди-ка, поспеет ягода, полно будет.*

Подсобить – помочь, оказать помощь.

Покудова – пока (подчинительный временной союз). *Вы покудова сидите, а я сбегаю в магазин.*

Покуль – покуда, пока.

Половик – дорожка из материи (ткани) разных цветов, вытканная на специальном станке. *Половики-то яркие, цветные в горнице стелили, а потемнее – на кухне.*

Полусадик – палисадник.

Поперёшный – человек, который всё против говорит, ни с чем не согласен, всё делает наперекор, наоборот. *Какая ты поперёшная.*

Почто – почему.

Пригон – место для стоянки коней.

Припаяться – не отходить от кого-то, находиться рядом. О человеке, который без желания другого ходит за ним. *Ну, чего ты ко мне припаялся?*

Прозевать – недосмотреть, прокараулить. Прокараулить автобус на остановке, тесто, кашу (сбежало молоко).

Профукать – потерять, продать дёшево, пропить.

Пыжжиться – стараться сделать что-либо через силу.

Р

Рабяты – ребята, дети.

Робить – работать.

Рубаха-перемываха – бедный человек, имеющий только одну или две рубахи. Одну рубаху постирал, а другую надел на себя.

Рушник – полотенце.

С

Самуё себя – саму себя. *Самуё себя виню.*

Сельница – деревянная большая посуда в виде ванны для просеивания муки.

Серянки – спички.

Сёгоды – 1) сегодня; 2) в этом году.

Стайка – загон для домашних животных. *Не забудь утром выгнать коров из стайки.*

Столоваться – питаться, кушать.

Сулить – обещать.

Т

Тады – тогда. *Ну, тады я одна пойду за грибами, раз вы не идёте.*

Таперича – теперь, сейчас.

У

Улынивать – отлынивать, не делать, не выполнять.

Управа – 1) работа по хозяйству (напоить-накормить домашних животных, птицу, задать им корм). *Ох, управы-то сколько!* 2) влияние, наказание, возмездие.

Уязви вас – ругательство, синонимичное выражению «*Чёрт вас подери*».

Ф

Фатера – квартира, дом.

Фентипёрстовый – человек – задавака, человек – щёголь.

Х

Хана – конец.

Хош, хоша – хоть, хотя. *Хоша и пойду в лес, а всё равно...*

Хрушка – крупный, большой. *Да, хрушка рыба. Хрушка деньга.*

Ц

Ч

Чад – ребёнок.

Чё деется – что делается.

Чумной – нехороший, дурной человек.

Ш

Шалопут (шалопутный) – человек, который считается несерьёзным, что-нибудь чудачит, вытворяет.

Шибануть – ударить.

Шибко – очень, сильно, крепко.

Шипили – небольшие твёрдые комья земли на дороге, образующиеся после сильного дождя. *Помню, как в детстве ходили по шипилям.*

Щ

Э

Ю

Я